

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1952-11-16)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1952-11-16)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_034-shoot-workidacc-1992_0005_034_Uldall_1160/facsimile.pdf (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Edinburgh d. 16/11/62.

Kære Hjelmslev,

Jeg har udsat at skrive til dig saa længe dels fordi jeg haabede at høre fra dig, dels fordi jeg gerne vilde sende dir en beretning om mine glossematiske overvejelser; men da det er trukket i langdrag med begge dele, saa jeg nu skrive om forskellige praktiske ting selv om jeg ikke har hørt fra dig, og selv om jeg tænke næppe får tid at skrive om glossematik idag: jeg skylder en del breve til diverse personer.

Bloch tilbød mig en stilling der skulde bestaa i deltagelse i beskrivelse af forskellige orientalske sprog, et større projekt der finansieres med Ford-penge. Jeg svarede dertil at jeg ikke kunde pastare mig at beskrive sprog paa anden maade end glossematisk og at det derfor næppe kunde nytte at tænke paa det. Til min overraskelse skriver han nu at han har ændret sin beslutning til resten af komiteen og at man paa næste møde—idag—vil tage stilling dertil. Han mener, lige som jeg, at der ikke er nogen chance for at planen akcepteres, da bevilningen ikke er for eksperimenter, men han synes saerligt ikke paa forhaand at det er helt beslaet.

Min deltagelse i the Linguistic Institute i Bloomington næste sommer er nu aflyst, og jeg saa søge Fulbright og visum. Da jeg er dansk statsborger, skal dette foregaa i København, og jeg vil gerne bede dir om at hjælpe mig med at faa det sat igang. Vedlaet følger den officielle indbydelse i to expl. Forhaabentlig er det ikke nødvendigt for mig at fremstille mig personligt?—Ikke for det, det vilde være dejligt om vi kunde faa en lang snak sammen, men det vilde jo blive noget dyrt, og jeg har naturligvis ikke talt til et øer, hvilket forøvrigt ikke er noget stort øen med den nuværende separation.

Lige som du får jeg nødvendigvis en ekstra måned i Amerika, som jeg gerne vilde have besat med nogle lukrative forelæsninger her og der for at faa set noget af hvad der foregaa; jeg vilde ogsaa meget gerne til Californien for at se til gamle venner. Til den ende vilde det være rart at faa Outline I ud saa snart som muligt: hvordan gaar det med det?

Her gaar det som det kan. Det er en ny og ikke videre behagelig oplevelse at være jordemodermand, og det er ikke altid let at koncentrere sig om glossematik under disse forhold. Iadlertid har jeg øjernet noget med substanskompositionen og mener at have faaet hal paa problemet; herom skal du faa en foreløbig beretning, om muligt idag men ellers ved det første. Et andet, meget morsomt, lille problem ligger og venter paa andre mennesker: en undersøgelse af signalgystemer for dirigering af færehunde. Der findes folk her der kan arbejde med indtil fire hunde ad gangen saaledes at hver hund har sine egne fløjtsignaler. Jeg ved foreløbig ikke mere men haaber at blive sat i forbindelse med et par eksperter. Det saa jo være en slags miniature sprog, med konnotatorer og det hele, der vilde være et værdifuldt eksempel midtvejs mellem Big Ben og "ristire" sprog.

Iadlertid er her blevet hunkøbt, og jeg tænker med vemod paa den hjemlige centralværne.

Mange hilsener til jer begge samt ovenpaa fra og tre.

Din hengivne

H. J. L.